



مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

جنيف، 10 أغسطس 2020

الرسالة المعممة BDT/DKH/CSTG-10

المرجع:

إلى:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- القرار 99 (المراجع في دبي، 2018)
- أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه
- رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهما
- المراقبين (من المنظمات الإقليمية والدولية)
- الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية

الموضوع: الجلستان العامتان للجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات خلال الاجتماعات المقبلة لأفرقة المقررين لقطاع تنمية الاتصالات – الجلسة العامة للجنة الدراسات 1: 21 سبتمبر 2020 والجلسة العامة للجنة الدراسات 2: 5 أكتوبر 2020

حضرات السيدات والسادة،

تحية طيبة وبعد،

إحفاً برسالتي المعممة [BDT/DKH/CSTG-09](#) بتاريخ 24 يونيو 2020، التي أدعوكم فيها إلى حضور اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات، لجنة الدراسات 1 (SG1) من 21 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2020 ولجنة الدراسات 2 (SG2) من 5 إلى 16 أكتوبر 2020، تقرر إدراج الجلستين العامتين للجنة الدراسات 1 ولجنة الدراسات 2 في هذه الاجتماعات. وستُعقد الجلسة العامة للجنة الدراسات 1 في 21 سبتمبر 2020 والجلسة العامة للجنة الدراسات 2 في 5 أكتوبر 2020.

وقد أتخذ هذا القرار بالتشاور مع السيدة ريجينا فلور أسومو-بيسو (كوت ديفوار)، رئيسة لجنة الدراسات 1 لقطاع تنمية الاتصالات، والدكتور أحمد شرفات (جمهورية إيران الإسلامية)، رئيس لجنة الدراسات 2 لقطاع تنمية الاتصالات، وذلك تبعاً للآراء التي أعرب عنها أعضاؤنا مؤخراً بشأن الحاجة إلى استكشاف المزيد من أوجه التآزر بين مسائل لجنتي الدراسات والأنشطة الأخرى المضطلع بها في مكتب تنمية الاتصالات (BDT)، بما في ذلك الأولويات المواضيعية والمبادرات الإقليمية للقطاع. وستركز هاتان الجلستان العامتان على استعراض المدخلات ذات الصلة بما في ذلك المقترحات بشأن المواضيع المستقبلية لفترة الدراسة المقبلة، وأساليب العمل المعززة، والمتطلبات والأولويات الناشئة للجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات في ضوء التحديات والفرص الناشئة عن جائحة فيروس كورونا المستجد (COVID-19). وسيبلغ الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات (TDAG) بنتائج الجلستين العامتين.

وفي ضوء استمرار الشواغل العالمية بشأن جائحة فيروس كورونا المستجد (COVID-19)، ستعتمد هاتان الجلستان العامتان للجنتي الدراسات 1 و2 نفس الشكل الافتراضي تماماً كما هو الحال بالنسبة لجلسات اجتماعات أفرقة المقررين. وستتاح خطط إدارة الوقت ومشاريع جداول الأعمال لهاتين الجلستين العامتين في الوقت المناسب في الموقع الإلكتروني الخاص بكل اجتماع (انظر الملحق 1). وترد في الملحق 2 معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم المساهمات، إلى جانب معلومات عملية أخرى. وستُقدم معلومات بشأن الترتيبات الإضافية إلى المشاركين المسجلين.

وتبقى أمانة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات على أتم استعداد لتزويدكم بأي معلومات أخرى قد تحتاجونها بهذا الشأن (الهاتف: +41 22 730 5999، وعنوان البريد الإلكتروني: devsg@itu.int).

وأشكركم جميعاً على تفهمكم ومرونتكم، وعلى دعمكم المستمر للجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[النسخة الأصلية عليها توقيع]

دورين بوغدان-مارتن
المديرة

الملحق 1

مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل اجتماع

يمكن الاطلاع على مشاريع جداول الأعمال والجدول الزمني للجلستين العامتين واجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات عبر الروابط أدناه:

المواقع الإلكترونية ذات الصلة بالجلسة العامة وأفرقة المقررين للجنة الدراسات 1 لقطاع تنمية الاتصالات:

- [الصفحة الإلكترونية للاجتماعات](#)
- [مشاريع جداول الأعمال](#)
- [مشروع خطة إدارة الوقت](#)
- [تقارير الاجتماعات التي عُقدت في فبراير 2020](#)

المواقع الإلكترونية ذات الصلة بالجلسة العامة وأفرقة المقررين للجنة الدراسات 2 لقطاع تنمية الاتصالات:

- [الصفحة الإلكترونية للاجتماعات](#)
- [مشاريع جداول الأعمال](#)
- [مشروع خطة إدارة الوقت](#)
- [تقارير الاجتماعات التي عُقدت في فبراير 2020](#)

الملحق 2

التسجيل والترجمة الشفوية والعرض النصي في الوقت الفعلي والنفوذ إلى قاعات الاجتماعات الافتراضية للجلستين العامتين للجنتي الدراسات 1 و2

التسجيل على الخط

التسجيل للمشاركة في هاتين الجلستين العامتين للجنتي الدراسات 1 و2 إلزامي، وسيجري بشكل **إلكتروني حصراً** من خلال الرابطين التاليين:

فيما يخص الجلسة العامة للجنة الدراسات 1:

<https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/Registration.aspx?Event=C-00007923>

فيما يخص الجلسة العامة للجنة الدراسات 2:

<https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/Registration.aspx?Event=C-00008047>

ولا يحتاج المشاركون الذين سبق لهم التسجيل في اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات 1 و2 إلى إعادة التسجيل. وسيتلقون تلقائياً رسالة جديدة لتأكيد التسجيل بشأن الجلسة العامة المعنية.

وبإمكان المشاركين الذين لديهم حساب للنفوذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) التسجيل للمشاركة في هذه الجلسات باستخدام بيانات تسجيل الدخول إلى الخدمة TIES الخاصة بهم (اسم المستعمل وكلمة السر).

ويمكن للمشاركين الذين ليس لهم حساب في هذه الخدمة، إنشاء حساب مستعمل خاص بهم باتباع الخطوات المتاحة في: <https://www.itu.int/en/ties-services/>

ملاحظة: فيما يتعلق بالمشاركين الذين سبق لهم إنشاء حساب مستعمل خاص بهم عند التسجيل للمشاركة في اجتماعات سابقة للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات، يظل حساب المستعمل الخاص بهم صالحاً.

ويجب أن تصدق جهات الاتصال المعينة (DFP) من جانب الإدارات والكيانات المؤهلة للمشاركة على جميع طلبات التسجيل للمشاركة في هذه الاجتماعات. وتتاح قائمة جهات الاتصال المعيّنة في الرابط التالي:

<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>

ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال المعيّنة، ينبغي إرسال رسالة رسمية من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل لحضور اجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: bdtmeetingsregistration@itu.int)، تتضمن التفاصيل الجديدة لجهة الاتصال المعينة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.

الترجمة الشفوية والعرض النصي في الوقت الفعلي

سيتم توفير الترجمة الشفوية والعرض النصي في الوقت الفعلي للجلستين العامتين للجنتي الدراسات 1 و2 استناداً إلى طلبات المشاركين. وفي وقت التسجيل، يلزم أن يختار المشاركون الذي يطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية لغةً من قائمة اللغات (العربية أو الصينية أو الفرنسية أو الروسية أو الإسبانية).

النفوذ إلى قاعات الاجتماعات الافتراضية

سُتُرسل تعليمات بشأن كيفية التوصيل بمنصة هذه الاجتماعات الافتراضية إلى المشاركين المسجلين حسب الأصول عن طريق البريد الإلكتروني بمجرد اتخاذ قرار بشأن المنصة التي سيجري استخدامها. ولن يتمكن من النفوذ إلى قاعات الاجتماعات الافتراضية سوى المشاركين المسجلين حسب الأصول في الاجتماعات.

وعند الاقتراب من موعد بدء الاجتماعات الافتراضية، سيتم الاتصال بجميع المشاركين المسجلين عن طريق البريد الإلكتروني لإجراء اختبار للمنصة على الخط. وفي هذا السياق، يُطلب من المشاركين التسجيل في وقت مبكر.

تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة

يمكن الاطلاع على عناوين وتعريف المسائل التي ستتناولها لجنة الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات، بالصيغة التي أقرها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2017، في الموقع الإلكتروني لكل من لجنتي الدراسات بجميع اللغات الرسمية: الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 1 (<https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/questions.asp?lg=1&sp=2018&stg=1>) والموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 2 (<https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/questions.asp?lg=1&sp=2018&stg=2>).

المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات

ستكون مساهماتكم في الأعمال المتعلقة بالمسائل التي ستنظر فيها لجنة الدراسات موضع تقدير بالغ. ولا تترددوا في التنسيق بشأن مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أي مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتحويل بإصدارها.

وطبقاً للقرار 1 (المراجع في بوينس آيرس، 2017) للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات، يمكن للمساهمات المقدمة إلى الجلستين العامتين المقبلتين للجنة الدراسات 1 و2 أن تدرج في أحد الأنواع الثلاثة التالية: (أ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ (ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ (ج) بيانات اتصال. وينطبق عليها ما يلي:

- تُنشر جميع المساهمات التي ترد قبل بدء الاجتماع **بإثني عشر يوماً (12) تقويمياً على الأقل**، لكنها لا تترجم. وتُنشر الأمانة هذه المساهمات المتأخرة في أقرب وقت ممكن وبما لا يزيد عن ثلاثة أيام عمل بعد تسلمها.
- والمساهمات الواردة قبل الاجتماع بأقل من **12 يوماً تقويمياً** لا تُدرج في جدول الأعمال. ولا يتم توزيعها ولكن يتم الاحتفاظ بها لتقديمها إلى الاجتماع التالي. ولن تُقبل أي مساهمات ترد بعد افتتاح الاجتماع.
- وينبغي تقديم جميع المساهمات مصحوبة بملخص يعطي نظرة مجملية عن محتوى الوثيقة. وتعرض في الوثيقة، حسب الاقتضاء، **الدروس المستفادة وأفضل الممارسات المقترحة**. وينبغي للمساهمة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.
- والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع **للعلم** هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أي إجراء محدد بموجب جدول أعمال الاجتماع (مثل الوثائق الوصفية المقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه أو الكيانات والمنظمات المصرح لها حسب الأصول، وبيانات السياسة العامة، إلخ). والوثائق الأخرى التي يعتبرها رئيس لجنة الدراسات و/أو المقرر وثائق مقدمة للعلم بعد التشاور مع المؤلف. وتُنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط (وبأي لغة رسمية أخرى قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها) وتظهر بنظام ترقيم مختلف عن المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم.
- ويتعين تقديم الوثائق المقدمة **للعلم** مصحوبة بملخص مفصل تتم ترجمته من أجل الاجتماع.
- وينبغي من حيث المبدأ **ألا تزيد** الوثائق المقدمة إلى لجان الدراسات بوصفها **مساهمات عن خمس (5) صفحات**. وينبغي إدراج إشارات إلى النصوص القائمة فعلاً بدلاً من تكرارها حرفياً. ويمكن إدراج المواد المقدمة للعلم في ملحقات أو تقديمها بناءً على الطلب كوثائق معلومات.

ويجب تقديم المساهمات باستخدام النموذج المتاح على الخط في الموقع التالي: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>. ويرجى إرفاق نسخة Word الأصلية لمساهماتكم بنموذج التقديم المتاح على الخط لضمان أن تكون جميع الروابط الإلكترونية والرسوم البيانية والجداول معروضة بشكل صحيح.

ووفقاً لأحكام الفقرة 2.2.13 من القرار 1 (المراجع في بوينس آيرس، 2017) للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات، تم تحديد الموعد النهائي لتقديم المساهمات بدون توفير الترجمة ليكون يوم **8 سبتمبر 2020** للجنة الدراسات 1، و**22 سبتمبر 2020** للجنة الدراسات 2.

الوثائق والتعاون والتواصل

تدور اجتماعات لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين استخدام حواسيبهم لتنزيل جميع وثائق الاجتماعات محلياً ودخول الموقع الإلكتروني للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح دليل المستخدم لمزامنة الوثائق هنا: <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx>

وتتاح **أدوات تعاونية** مختلفة لتيسير المشاركة الإلكترونية للمعاونين في أعمال لجنتي الدراسات. وفي حين أن **القوائم البريدية** تتيح تبادل رسائل البريد الإلكتروني بين الخبراء المهتمين بالمواضيع قيد الدراسة، توفر المواقع التعاونية لتبادل المعلومات مكان اجتماع افتراضياً للمشاركين مع جدول زمني للأنشطة والإعلانات وحيز لتبادل الوثائق من أجل تيسير العمل أثناء الاجتماعات وفي الفترات الواقعة بينها. ويتاح أيضاً حيز مخصص لأفرقة إدارة لجان الدراسات مع وسائل مماثلة. ويمكن الاطلاع على المعلومات بشأن الأدوات التعاونية هنا <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/collaborative-tools.aspx>.

ويرجى من المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنتي الدراسات من خلال الموقع الإلكتروني، والمواقع التعاونية، وأداة المزامنة. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب في الخدمة TIES في الموقع التالي: <https://www.itu.int/en/ties-services/>.

بيانات الاتصال

وإذا كان لديكم أي استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال بأمانة لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات (بالبريد الإلكتروني: devsg@itu.int أو بالهاتف: +41 22 730 5999).